

Explanation of Markings >	
EN360:2002	European Standard / Evropská norma / EU-standard / Eurooppalainen standardi / Europeisk standard / Europastandard
YY/BB/XX	YYBBXX – Batch marking YY=year; BB=Manufacturing batch. This may be suffixed with a serial number / YYBBXX – označení šarže YY = rok; BB= výrobní šarže. K tomuto označení může být jako přípona přidáno sériové číslo / YYBBXX – batchmærkning år, BB=produktionsbatch. Dette efterfølges muligvis af et serienummer / YYBBXX – erätunnus YY = vuosi; BB = tuotantolöör. Tämän perässä voi olla sarjanumero / YYBBXX – partimerking YY = år, BB = produktionsår. Dette kan efterfølges av et serienummer. / YYBBXX – Produktmärkning YY=år, BB=tillverkningsbatch. Detta kan följas av ett serienummer
IS C	Manufacturers identification / Identifikace výrobce / Producentidentifikation / Valmistajan tunnistus / Producentens identifikation / Tillverkar-ID
RP430	Product code / Kód produktu / Produktkode / Tuotekoodi / Produktkode / Produktkod
	Read instruction manual / Přečtěte si návod k obsluze / Læs betjeningsvejledningen / Lue käyttöopas / Les instructionsd'handbook / Läs användarshandoken
0120	CE marking and Notified Body number / Označení CE a číslo úředně oznámeného orgánu / CE-markering og nummer for underrettet myndighed / CE-merkintä ja ilmoitetun laitoksen numero / CE-merking og nummer på teknisk kontrollorgan / CE-märkning och nummer för anmält organ

			Wrong Nesprávne Forkert Väärä Feil Fel X

Product Details >	Model & Type / Model a typ / Model och type / Malli ja tyyppi / Modell och type / Modell och typ
	Serial Number / Sériové číslo / Serienummer / Sarjanumero / Serienummer / Serienummer
	Purchase Date / Datum nákupe / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inkøpsdatum
	Date first used / Datum prvního použití / Dato for første anvendelse / Ensimmäinen käyttöpäivä / Dato for førstegangsbruk / Datum for första användning
	Purchased from / Zakoupeno od / Købt af / Ostopaikka / Ostopaikka / Kjøpt fra / Inkøpt hos

Recommended pulleys:

3:1 rigging—RP034A x 1, RP032A x 1

5:1 rigging—RP064A1 x 2

ISC recommend KH214SS1

Correct
Správne
Korrekt
Oikea
Riktig
Rätt









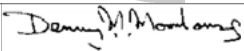
DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned representing the manufacturer declares that the product (s) detailed in this user manual is in conformity with one or more of the following Directives or International Standards.

And is subject to the procedures set out in Article 11 point B of Directive 89/686/EEC under the supervision of the notified body:

SGS United Kingdom Ltd., Unit 202b, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset. BS22 6WA

BS EN Standard EN360: 2002— Retractable type fall arresters
American National Standards Institute (ANSI) Standard Z359.01 (2007)

Chairman: 	Date: 1 st July 2007
--	--



International Safety Components Ltd
Unit 1, Plot 2,
Llandygai Industrial Est,
Bangor, Gwynedd,
United Kingdom LL57 4YH



International Safety Components
Unit 1, Plot 2,
Llandygaï Industrial Est.,
Bangor,
Gwynedd,
United Kingdom
LL57 4YH
T +44 (0) 1248 363 110
F +44 (0) 1248 372 348
E - sales@iscwales.com
W - www.iscwales.com

[illegible]

Please read these instructions thoroughly
before using this equipment



General

ISC equipment and components for prevention of falls from height meet or exceed recognised European, American or other International standards. A multi-language user instruction manual should accompany this product. Please read and understand these instructions before use. Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous – this equipment should only be used by a competent person or a person specifically trained in its use who is under the direct supervision of a competent person. It is the user's responsibility to ensure understanding of the correct safe use of this equipment, to use it only for the purposes for which it is designed, and to practise all proper safety procedures. It is mandatory that a Risk Assessment be carried out prior to any use and a rescue plan be in place for any work at height. The manufacturer or distributor will not be held responsible for the eventual damages, injuries or death resulting from an improper use of this equipment. Always ensure that all components within a safety system are compatible and allow the system to function safely. If there is any doubt about the compatibility of the products you have chosen please consult the manufacturer. Do not exceed loads either specified by the manufacturer or loads derived from the specified MBS using a recognised factor of safety. Do not under any circumstances modify the product as alterations may render it ineffective.

Use Recommendations

It is recommended that the viability of any installation should be verified by a suitably qualified person. This pulley is meant for use as part of a work positioning or rescue system or for load hauling. It is meant for use in industrial safety, Rescue, tree climbing or rigging situations. This pulley will lock in either direction if the rope is released. To unlock the rope you simply pull on the rope and continue to haul. If when you are lowering the load you release the rope, the load will be arrested. To unlock the rope, you simply pull on the rope and continue to lower the item. It is important that the rope is threaded through the rope path as described as failure to do so will cause the device not to work correctly. Care should be taken not to load the pulley across its minor axis or against its axles across a structure or anchor point unless it is specifically designed to do so. The pulley should be used as part of a system conforming to or in accordance with any specific recognised International Standard or industry Best Practice relating to the specific use and the anchorage point should be capable of withstanding the loads involved. Extra care should be taken when using pulleys under these conditions. Extreme care should be taken when using this product near harmful chemicals, moving machinery, electrical hazards and near sharp edges and abrasive surfaces. Wet and icy conditions may cause the rope to become slippery.

Inspection & Maintenance

Immediately before, during and after use make visual inspections of the product to ensure that it is in a serviceable condition and is operating correctly. In addition to these visual inspection a thorough examination should be carried out by a competent person at least every six months. Extreme temperatures and the effects of chemicals, rust, cuts and abrasions could affect the performance of the equipment. The product should be immediately withdrawn from use and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is safe to do so, should any doubt arise about its condition for safe use or, if it has been used to arrest a fall. If required repair or replacement of parts should only be carried out by the manufacturer or its recognised repair agent. Defective equipment should be destroyed to ensure it is not used as safety equipment.

Cleaning

The product may be cleaned regularly (or after every use in a marine environment) with a mild detergent. Afterwards the product should be allowed to dry naturally. Alternatively an air gun can be used to clear debris from the gate mechanism. Moving parts may be oiled regularly with a light lubricant such as WD40 or dry PTFE lubricant.

Storage & Transportation

The product should be stored in a clean, dry environment free from corrosive or chemical substances. Care should be taken to protect the product against damage during transportation.

Obecné

ISC zařízení a komponenty pro prevenci pádů z výšky splňují nebo převyšují nároky vyplývající z uznávaných evropských, amerických či jiných mezinárodních norem. Součástí dodávky tohoto produktu by měl být vícejazyčný návod k obsluze. Před použitím produktu si tyto pokyny přečtěte a ujistěte se, že jim rozumíte. Činnosti, při kterých se toto vybavení využívá, jsou ze své podstaty nebezpečné – toto vybavení by mělo používat pouze odborně způsobilé osoby nebo osoby, které byly na jeho používání konkrétně vycvičeny pod přímým dohledem kompetentní osoby. Je zodpovědností uživatele pochopit správné a bezpečné používání tohoto vybavení, používat ho pouze pro účely, pro které je určeno, a provést všechny správné bezpečnostní postupy. Před každým použitím je nutné nejprve vyhodnotit rizika a pro jakoukoli práci ve výškách je nezbytné vytvořit záchranný plan. Výrobce ani distributor neponese odpovědnost za případné škody, zranění nebo úmrtí v důsledku nesprávného použití tohoto vybavení. Vždy se ujistěte, že jsou všechny komponenty bezpečnostního systému kompatibilní a umožňují systému bezpečné fungování. Pokud máte sebemenší pochybnost o kompatibilitě komponentů, měli byste si vybrali, obraťte se přímo na výrobce. Nepřekračujte zatížení uváděné výrobcem ani zatížit vyplývající z uvedených hodnot MBS pomocí uznávaného faktoru bezpečnosti. V žádném případě produkt neupravujte. Nemuselo byt možné ho správně používat.

Požadavky na použití

Doporučuje se, aby možnost konkrétního použití byla ověřena kvalifikovanou osobou. Tato kládka je určena pro použití v systému zabezpečení proti pádů z výšky, pracovním pohybování či záchranného systému nebo k tahání nákladu. Je určena pro zajištění průmyslové bezpečnosti, pro záchranné práce, lezení na stromy nebo pro lezení s výstrojí. Tato kládka upevní v jednom směru, pokud je lana uvolní. Chcete-li odemknout lana stačí vytláchnout na laně a pokračovat v tahání. Pokud při snižování zátež uvolníš lana, bude zátež zatčen. Chcete-li odemknout lana, stačí jednoduše vytláchnout na laně a nadále snižovat položku. Je důležité, aby lana je přivlečené lana cestu, jak je popsáno, jak pokud tak neudini, bude způsobit, že přístroj nepracuje správně. Je třeba dbát na to, aby kládky nebyly zatěžovány přes vědičejí osu nebo proti nosným hřidelím přes strukturu nebo kotvení bod, pokud k tomu nejsou speciálně určeny. Kládky by se měly používat jako součást systému vyhovujícího nebo v souladu s jakoukoli konkrétní uznávanou mezinárodní normou nebo jakýmkoli osvědčeným postupem v oboru v souvislosti s konkrétním použitím a kotvením body, které by měly být schopny vydržet dané zatížení. Zvláštní pozornost by měla být věnována určitým kladek za těchto podmínek. Extrémní pozornost je třeba věnovat používání tohoto produktu v blízkosti škodlivých chemikálií, pohyblujících se strojů a v prostorách, kde hrozí úraz elektrickým proudem a poranění o ostré hrany a brusné plochy. Mokrá a namrzlá lana mohou být kluzká.

Kontrola a údržba

Bezprostředně před, během a po použití produkt vizuálně zkontrolujte, abyste měli jistotu, že je v bezvadném stavu a funguje správně. Kromě těchto vizuálních kontrol by také měla alespoň jednou za šest měsíců provést důkladnou kontrolu kvalifikovaná osoba.

Extrémní teploty a účinky chemických látek, rez a poškábnání či odření produktu může mít za následek to, že vybavení nebude možné využívat na maximum. V případě jakýchkoli pochybností o stavu produktu pro jeho bezpečné používání nebo v případě, že byl produkt použit k zadržení pádu, byste produkt měli okamžitě přestat používat, dokud nebude písemně potvrzeno oprávněnou osobu, že je jeho použití bezpečné. Nutné opravy nebo výměny částí by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní středisko. Vadné vybavení by měla být zničeno, aby se zajistilo, že nebude použito jako bezpečnostní vybavení.

Čištění

Produkt je pravidelně (nebo po každém použití při použití na moři) čistit jemným čisticím prostředkem. Po očištění nechejte produkt přirozeně oschnout. Alternativně lze s očištění zbytků z mechanismu zámku použít vzduchovou pistoli. Pohyblivé části lze pravidelně ošetřovat olejem nebo lehkým mazivem, například WD40, či suchým mazivem PTFE.

Kladování a příprava

Produkt by měl být uložen v čistém, suchém prostředí bez korozivních nebo chemických látek. Je třeba dbát na ochranu proti poškození produktu během přepravy

Generelt

ISC-udstyr og -komponenter til forebyggelse af fald fra højder imødekommer eller overgår anerkendte europæiske, amerikanske eller øvrige internationale standarder. Dette produkt skal ledsages af en betjeningsvejledning på flere forskellige sprog. Læs og forstå disse instruktioner før anvendelse. Aktiviteter, der omfatter brug af dette udstyr, er i sigens natur farlige – dette udstyr må kun anvendes af en kompetent person eller en person, der specifikt er blevet udnævnt i brugen af det, og som er under direkte opsyn af en kompetent person. Det er brugerens ansvar at sikre forståelse af korrekt og sikker brug af dette udstyr, at kun af brugen af det tilsigtede formål samt at overholde alle korrekte sikkerhedsprocedurer. Der skal udføres en obligatorisk risikoudværgning før enhver anvendelse, ligesom der skal forefindes en redningsplan for arbejde i højder. Producenten eller distributoren kan ikke holdes ansvarlig for evt. skader, kvæstelser eller dødsfald, der kan tilskrives ukorrekt anvendelse af dette udstyr. Kontroller altid, at alle komponenter i et sikkerhedssystem er kompatible og tillader systemet at fungere korrekt. Såfremt der hersker tvil omkring produktkompatibilitet, bedes du kontakte producenten. Overskrid ikke de belastninger, der er foreskrevet af producenten, eller belastninger, der er arbejdet af den specificerede MBS ved brug af en anerkendt sikkerhedsfaktor. Produktet må under ingen omstændigheder modificeres, eftersom ændringer kan gøre det ineffektivt.

Brugerkrav

Det anbefales, at enhver installations beskaffenhed verificeres af en passende kvalificeret person. Denne talle er beregnet til anvendelse som en del af et personligt faldsikrings-, arbejdspositionerings- eller redningssystem eller til træk af gods. Det er beregnet til brug inden for situationer ved: industriel sikkerhed, redningsarbejde, træklättring eller rigging. Denne remskive vil låse i begge retninger, hvis rebet er frigivet. For at låse rebet du blot trække på rebet og fortsætte med at trække. Hvis når du er ved nedsettse den belastning du slipper rebet, vil belastningen blive arresteret. For at låse rebet, skal du blot trække i rebet og fortsætte med at sænke elementet. Det er vigtigt, at rebet er fort gemt rebet vej som beskrevet som i modsat fald vil bevirke, at enheden ikke skal fungere korrekt . Sørg for ikke at belaste taljen på tværs af dens mindre aksle eller imod dens aksler på tværs af en struktur eller et forankringspunkt, medmindre den er specifikt beregnet hertil Taljen skal anvendes som el del af et system, der svarer til eller er i overensstemmelse med en hvilken som helst specifik anerkendt international standard eller branche-best practice relateret til den specifikke anvendelse, og forankringspunktet skal være i stand til at kunne monste de involverede belastninger. Der skal udvises særlig forsigtighed ved brug af taljer under disse forhold. Udvæl ekstremt forsigtighed ved brug af dette udstyr i nærheden af skadelige kemikalier, maskiner i bevægelse, elektriske farer og i nærheden af skarpe kanter og ru overflader. Våde og isglatte forhold kan forårsage, at rebet bliver glat.

Inspektion og vedligeholdelse

Umiddebart før, under og efter brug skal der udføres visuelle inspektion af produktet med henblik på at sikre, at det befnder sig i en servicebar tilstand og fungerer korrekt. Udover denne visuelle inspektion skal der udføres en grundig undersøgelse af en kompetent person hvert halve år.

Ekstreme temperaturer og påvirkninger fra kemikalier, rust, revner og slitage kan påvirke udstyrets ydelse. Anvendelse af produktet skal øjeblikkeligt ophøre og må ikke genoptages, før en kompetent person skriftligt har bekræftet, at det er sikkert, såfremt der hersker tvivl om, hvorvidt udstyret er sikkert at anvende eller ej, eller hvis det har været anvendt til at stoppe et fald. Hvis reparation eller udfskifning af dele er påkrævet, må dette kun udføres af producenten eller af værksteder udeget af producenten. Defekt udstyr skal destrueres for at sikre, at det ikke anvendes som sikkerhedsudstyr.

Rengøring

Produktet kan rengøres jævnlgt (eller efter hver anvendelse i et maritim miljø) med et mildt rengøringsmiddel. Efterfølgende skal produktet tørre af sig selv. Alternativt kan der bruges trykluft til at fjerne fragmenter fra kanalmekanismen. Bevægelige dele kan jævnlgt oleres med et let smøremiddel såsom WD40 eller et PTFE-tørsmøremiddel.

Opbevaring og transport

Produktet skal opbevares i et rent og tørt miljø, som er frit for ætsende og kemiske emner. Sørg for at beskytte produktet imod transportskader.

Yleisto

Putausminen korkealta estävät ISC:n välineet ja niiden osat täyttävät tai ylittävät tunnustetut eurooppalaiset, amerikkalaiset tai muut kansainväliset standardit. Tuotteen mukana pitäisi tulla monikielinen käyttöopas. Lue ohjeet huolella ennen käyttöä. Oikeilensa tilanteet, joissa tämän tyyppisiä välineitä käytetään, ovat vaarallisia – näitä välineitä saa käyttää vain pätevä henkilö tai pätevä henkilö valvonnassa oleva henkilö, jota on ohjeistettu välineiden käyttäminen. Käyttäjän tulee ymmärtää välineiden turvalliset käyttötavat ja käyttää vain sallittuun käyttötarkoitukseen sekä toimia turvallisuusohjeiden mukaan. Ennen käyttöä tulee arvioida tilanteeseen liittyvät riskit sekä tehdä pelastussuunnitelma, jos töitä tehdään korkealla. Valmistajaa tai jälleenmyyjää ei ole vastuussa välineiden vääräkäytöstä käytöstä johtuvista vahingoista, loukkaantumisista tai kuolemantapauksista. Tarkista aina, että kaikki turvajärjestelmien osat toimivat yhdessä ja että järjestelmä toimii turvallisesti. Jos et ole varma, toimivatko valitsemasi tuotteet keskenään, kysy asiasta valmistajalta. Kuorman paino ei saa ylittää valmistajan tai tunnistetun turvallisuustekijän sisältävän MBS-mallin määräämiä ylärajaa. Älä missään tapauksessa muuntele tuotteita mitenkään, sillä se voi tehdä tuotteesta toimintakelvottoman.

Käytön vaatimukset

On suositeltavaa, että ammatinharjoittaja tarkastaa kaikki asennukset. Tämä taljarulla on tarkoitettu käytettäväksi henkilökohtaisen putoamissuojauksen, työskentelyn tukijärjestelmän, pelastusjärjestelmän tai kuorman siirtämisenjärjestelmän osana. Rulla on tarkoitettu käytettäväksi turvalaitteissa teollisuudessa, pelastustilavissa tai puuhun kiipeämässä tai vetoköyden apuna. Tämä talja lukittu jompaankumpan suuntaan jos köysi vapautetaan. Voit avata köyden yksinkertaisesti vedä köyden ja jatka matkan. Jos kun lasket kuormaa päästät köyttä, kuorma on pidätetty. Voit avata köyden, voit yksinkertaisesti vedä köyden ja edelleen alentaa kohteen. On tärkeää, että köysi on pujoitettu köysi polku kuvattu laiminyöminen aiheuttaa laitteita ei toimi oikein. Kuormaa ei saa asettaa taljarullan pienemmän akselin varaan tai akselien vastaan, ellei taljarulla ole suunniteltu sellaiseen käyttöön. Taljarullaa tulisi käyttää sellaisen järjestelmän osana, joka on jonkin kansainvälisen standardin tai kysyeistä käyttöä koskevien alan parhaiden käytäntöjen mukainen ja jonka kiinnityspiste kestää vaadittavien kuormien painon. Erittäy varovaisuutta tarvitaan, jos taljarullaa käytetään näissä olosuhteissa. Erittäy varovaisuutta tarvitaan, jos tuotetta käytetään vaarallisten kemikaalien, liikkuvan koneiston, sähköiskuvaaran, terävien reunojen tai kuluttavien pintojen lähellä. Köysi voi olla liukas märässä tai jäisissä olosuhteissa.

Tarkastus ja huolto

Tarkasta aina ennen käyttöä, kunnossa aikana ja sen jälkeen silmännääräisesti, että tuote on käytettävissä ja toimii oikein. Silmännääräisten tarkastusten lisäksi asiantuntijan tulisi tarkastaa tuote perin pohjinaisesti ainakin puolen vuoden välein. Ihän kuumat tai kylmät lämpötilat, kemikaalit, ruoste, viollit ja hankaukumat voivat vaikuttaa tuotteen toimintaan. Jos herää epäilyjä tuotteen turvallisuudesta tai tuotteella on pysäyttely putoaminen, sen käyttöä ei saa jatkaa, ennen kuin asiantuntija on tarkistanut tuotteen ja todistanut kirjallisesti, että siitä on turvallisita käyttää. Vain valmistajaa tai sen valtuuttamaa huoltoliikaa saa korjata tuotteen tai vaihtaa siihen osia. Vialliset välineet tulee hävittää, jotta niitä ei epähuomiossa käytetä turvavarusteina.

Puhdistaminen

Tuotteen voi puhdistaa säännöllisesti (meriympäristössä jokaisen käyttökerran jälkeen) mildolla puhdistusaineella. Puhdistuksen jälkeen tuotteen on annettava kuivua rauhaan. Porttimekanismin voi puhdistaa myös paineilmalla. Liikkuvat osat voi öljytä säännöllisesti kevyellä voiteluaineella, kuten WD40-suihkeella tai PTFE-jauhevoiteluaineella.

Säilytys ja kuljetus

Tuote tulee säilyttää puhtaassa ja kuivassa ympäristössä, jossa ei ole kemikaaleja tai syövyttäviä aineita. Tuote tulee suojata huolellisesti kuljetuksen ajaksi.

Generelt

ISC-udstyr og -komponenter for å unngå fall fra høyder oppfyller eller overgår godkjente europeiske, amerikanske eller andre internasjonale standarder. En flerspråklig bruksanvisning skal følge med dette produktet. Les gjennom og forstå disse instruksjonene før bruk. Aktiviteter som involverer bruk av denne typen utstyr, er farlige. Dette utstyret bør kun brukes av en kompetent person eller noen som er spesielt opplært i brugen av det, under direkte veiledning av en kompetent person. Det er brukerens ansvar å lære seg korrekt, sikker bruk av dette utstyret, bruke det kun til beregnede formål og følge alle gjeldende sikkerhetsprosedyrer. Det er obligatorisk å utføre en risikoevaluering før bruk, og å ha en redningsplan på plass for all arbeid i høyden. Producenten eller distributoren vil ikke kunne holdes ansvarlig for eventuelle materielle skader, personskader eller dødsfall som skyldes feil bruk av dette utstyret. Sørg alltid for at alle komponentene i et sikkerhetssystem er kompatible og fungerer på en sikker måte. Ta kontakt med produsenten hvis du er i tvil om kompatibiliteten til produktene du har valgt. Ikke overskrid belastninger spesifisert av produsenten eller belastninger fra en spesifisert MBS ved bruk av en godkjent sikkerhetsfaktor. Ikke under noen omstendigheter skal produktet modifiseres, siden endringer kan gjøre det ubrukeligt.

Bruksbetingelser

Det anbefales å få tilstanden til enhver installasjon bekreftet av en egnet kvalifisert personDenne trinsen er beregnet til bruk som en del av et personlig faldsikringsystem eller arbeidsposisjonerings- eller redningssystem, eller til lasttransport. Den er beregnet for bruk innen idustriesikkerhet, redningsarbeide, treklättring eller rigge-situasjoner. Denne talja lukittu jompaankumpan suuntaan jos köysi vapautetaan. Voit avata köyden yksinkertaisesti vedä köyden ja jatka matkan. Jos kun lasket kuormaa päästät köyttä, kuorma on pidätetty. Voit avata köyden, voit yksinkertaisesti vedä köyden ja edelleen alentaa kohteen. On tärkeää, että köysi on pujoitettu köysi polku kuvattu laiminyöminen aiheuttaa laitteita ei toimi oikein. Kuormaa ei saa asettaa taljarullan pienemmän akselin varaan tai akselien vastaan, ellei taljarulla ole suunniteltu sellaiseen käyttöön. Taljarullaa tulisi käyttää sellaisen järjestelmän osana, joka on jonkin kansainvälisen standardin tai kysyeistä käyttöä koskevien alan parhaiden käytäntöjen mukainen ja jonka kiinnityspiste kestää vaadittavien kuormien painon. Erittäy varovaisuutta tarvitaan, jos taljarullaa käytetään näissä olosuhteissa. Erittäy varovaisuutta tarvitaan, jos tuotetta käytetään vaarallisten kemikaalien, liikkuvan koneiston, sähköiskuvaaran, terävien reunojen tai kuluttavien pintojen lähellä. Köysi voi olla liukas märässä tai jäisissä olosuhteissa.

Inspeksjon og vedlikehold

Reitt før, under og etter bruk skal produktet inspiseres visuelt for å sikre at det er i god stand og virker som det skal. I tillegg til disse visuelle inspeksjonene skal det utføres en nøye undersøkelse av en kompetent person minst hver 6. måned. Ekstreme temperaturer og effektene av kjemikalier, rust, kutt og slitasje kan påvirke ytelsen til utstyret. Hvis det skulle oppstå tvil om produktet er sikkert å bruke, eller hvis produktet har stanset et fall, skal produktet umiddelbart tas av bruk og ikke brukes igjen før det er skriftlig bekreftet av en kompetent person om at det trygt å bruke det. Om nødvendig skal reparasjon eller skifte av deler kun utføres av produsenten eller en godkjent reparasjonsrepresentant. Defekt utstyr skal destrueres for å sikre at det ikke brukes som sikkerhetsutstyr.

Rengjøring

Produktet kan rengjøres jevnlig (eller etter hver bruk i marine miljøer) med et mildt rengjøringsmiddel. Etterpå skal produktet tørke av seg selv. Alternativt kan det brukes en trykkløstluft for å fjerne rester fra åpningsmekanismen. Bevægelige deler kan jevnlig smøres med et lett smøremiddel som WD40 eller et tørt PTFE-smøremiddel.

Opbevaring og transport

Produktet skal oppbevares i et rent, tørt miljø for korroderende eller kjemiske substanser. Sørg for å beskytte produktet mot skade under transport

Allmänt

Utrustning och komponenter från ISC används för att förhindra fall från hög höjd och uppfyller eller övertärfar kraven enligt europeisk, amerikansk eller övrig internationell standard. Till den här produkten medföljer en användarhandbok på flera språk. Läs igenom och se till att du har förstått de här instruktionerna innan du använder produkten. Den här utrustningen används i situationer som oundvikligen innebär risker och får endast användas av behöriga personer, eller av personer som utbildats specifikt för utrustningen och står under direkt överinseende av en behörig person. Det är användarens ansvar att vara helt införstådd med hur utrustningen används på ett säkert sätt, att den används i avssett syfte och att alla säkerhetsrutiner följs. Det är obligatoriskt att en riskutvärdering utförs före varje användning och att en räddningsplan finns för alla höghöjdsarbeten. Tilverkaren eller distributören ansvarar inte för eventuella skadegörelse, personskada eller dödsfall om utrustningen har använts på ett felaktigt sätt. Se alltid till att alla komponenter inom ett säkerhetssystem är kompatibla så att systemet fungerar säkert. Om det råder några osäkerheter för om de produkter som valts går att använda tillsammans ska du rådfråga tillverkaren. Överskrid inte belastningsgränserna som anges av tillverkaren eller de belastningar som ges av angivna lägsta brottstyrka med tillämpning av erkänd säkerhetsfaktor. Produkten får inte under några omständigheter modifieras eftersom ändringar kan leda till att produktar sluta fungera.

Krav för hantering

Varje praktisk tillämpning bör kontrolleras av en person med lämpliga kvalifikationer. Det här blocket är avsett att användas som en del i ett personsystem för faldskydd, positionering eller räddning, eller för hissning av last. Det är avsett för användning i situationer inom industrisäkerhet, räddning, trädskrädderi eller riggning. Denna remskiva låser i endera riktningen om repet frigörs. För att låsa upp repet du helt enkelt dra i repet och fortsätter att dra. Om när du sänker lasten du släpper repet kommer belastningen bli arresterad. För att låsa upp repet dra du helt enkelt på repet och fortsätter att sänka objektet. Det är viktigt att innan träs genom repet väg som beskrivs som underlänatet att göra detta kommer att leda till att enheten inte fungerar korrekt. Var extra nogra med att inte belasta blocket över den kortare axeln eller över sina axlar mot det föremål eller en förankringspunkt, såvida inte är speciellt utformat för det. Blocket bör användas som en del i ett system som uppfyller alla specifikt erkända internationella standarder eller branschpraxis för det specifika användningsområdet, och förankringspunkten ska kunna stå emot de belastningar som medförs. Var extra försiktig när du använder block under sådana förhållanden. Var särskilt försiktig när du använder den här produkten i närheten av skadliga kemikalier, maskiner med rörliga delar, där det finns risk för elektriska stötar eller i närheten av vassa kanter och skrovliga ytor. Under blöta och isiga förhållanden kan repet bli halt.

Kontroll och underhåll

Gör visuella kontroller precis före, under och efter att produkten används så att du är säker på att den är i gott skick och fungerar som den ska. Förutom de här visuella kontrollerna ska en grundlig undersökning genomföras av en behörig person minst en gång var sjätte månad.

Extrema temperaturer och påverkan från kemikalier, rost, hack och slitage kan påverka utrustningens skick negativt. Om det råder några tvivel om produktens skick eller om produkten har använts till att stoppa ett fall ska den omedelbart tas ur bruk och får inte användas igen förrän en behörig person har bekräftat skriftligen att den är säker att använda. Det är endast tillverkaren eller en godkänd reparatör som är behöriga att utföra reparationer eller byta ut delar. Defekt utrustning ska förstöras så att den inte kan återanvändas som säkerhetsutrustning.

Rengöring

Produkten rengörs regelbundet (eller efter varje användning om den används i en marin miljö) med ett svagt rengöringsmedel. Efteråt ska produkten lufttorka. Alternativt kan ett lufttunnstyre användas till att rengöra grimekanismen från smuts. Rörliga delar ska ojas in regelbundet med ett lätt smörjmedel, t.ex. WD40 eller PTFE-smörjmedel för torr smörjning.

Förvaring och transport

Produkten ska förvaras i en ren och torr miljö utan frätande substanser eller kemikalier. Se till att produkten inte skadas under transport

Notes / Poznámky / Noter / Huomautukset / Merknader / Anmärkningar

If unsure about the safe use of this product seek advice from a competent person or contact the manufacturer.

Pokud si nejste jisti ohledně bezpečného používání tohoto produktu, poraďte se s kompetentní osobou nebo se obraťte na výrobce. Såfremt der hersker tvivl omkring sikker brug af dette produkt, skal der søges rådgivning hos en kompetent person. Kontakt evt. producenten.Jos et ole varma, oasaoko käyttää tuotetta turvallisesti, kysy neuvoja asiantuntijalta tai ota yhteyttä valmistajaan. Hvis du har spørsmål om sikker bruk av dette produktet, kan du få råd fra en kompetent person eller kontakte produsenten. Om du har frågor om hur produkten ska användas på ett säkert sätt kan du vända dig till en behörig person eller kontakta tillverkaren.



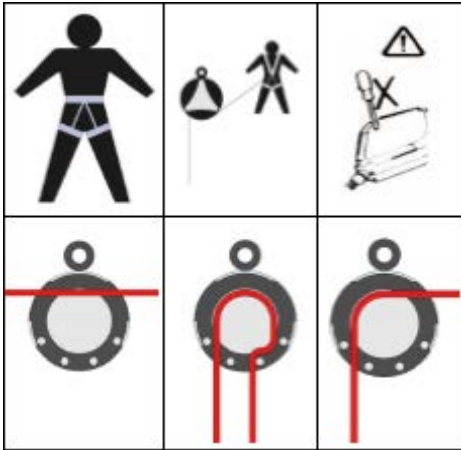
Merkintöjen selitykset

Ø xmm	Köyden maksimi halkaisija
I S C	Valmistajan tunnus
RP431	Tuotekoodi
	Lue käyttöopas
CE 0120	CE merkintä ja ilmoitetun laitoksen numero
YY/BBBBB/XXX	Sarjanumero

Varoitukset

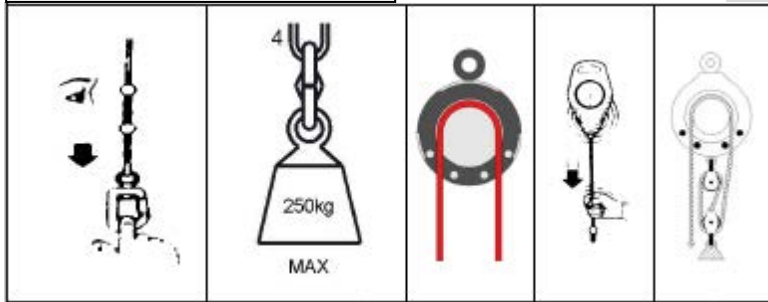
Tämän tyyppisiä tuotteita käytetään vaarallisissa tilanteissa. Oheiset kuvat havainnollistavat vain joitakin mahdollisia oikeita ja vääriä käyttötapoja. On mahdotonta kuvata kaikkia mahdollisia tuotteen käyttöön liittyviä tilanteita. Hakeudu pätevän ammattilaisen koulutukseen ennen tuotteen käyttöä. Olet vastuussa omista tekemisistäsi.

Virheellinen käyttö



Oikea käyttö

Suosittelut taljat:
3:1 takila – RP034A x 1, RP032A x 1
5:1 takila – RP064A1 x 2
ISC suosittelee KH214SS1



Tuotetiedot

Malli ja tyyppi
Sarjanumero
Ostopäivä
Ensimmäinen käyttöpäivä
Ostopaikka

VAATIMUSTENMUKAISUUS

Valmistajaa edustava allekirjoittanut vakuuttaa, että tämän käyttöoppaan tuotetiedot noudattavat yhtä tai useampaa direktiiviä tai kansainvälistä standardia.

Ja noudattaa direktiivin 89/686/EEC artiklan 11 kohta B vaatimuksia ilmoitetun laitoksen valvonnassa:

SGS United Kingdom Ltd., Unit 202b, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset. BS22 6WA

American National Standards Institute (ANSI) Standardi Z359.04 (2007)

Puheenjohtaja:

Danny M. Moulton

Päiväys: 1.7.2007



International Safety Components Ltd
Unit 1, Plot 2,
Llandygai Industrial Est,
Bangor, Gwynedd,
United Kingdom LL57 4YH



Käyttöhistoria

TÄMÄ ASIAKIRJA TULEE MYÖNTÄÄ JA SÄILYTTÄÄ JOKAISEN LAITTEEN TAI KOKONAISUUDEN KANSSA.

TARKASTUS JA KORJAUS LOKI			
Päivä	Tarkastustiedot	Nimi ja allekirjoitus	Seuraava tarkastus



International Safety Components Ltd
Unit 1, Plot 2,
Llandygai Industrial Est,
Bangor, Gwynedd,
United Kingdom LL57 4YH
T +44 (0) 1248 363 110
F +44 (0) 1248 372 348
E - sales@iscwales.com
W - www.iscswales.com



R-ALF Käyttöopas

Lue nämä käyttöohjeet huolella läpi ennen tuotteen käyttöä.



R-ALF Käyttöopas Lue nämä käyttöohjeet huolella läpi ennen tuotteen käyttöä.

Yleistä

ISC -putoamissuojavarusteet ja osat täyttävät tai ylittävät yleisesti hyväksytyt eurooppalaiset, amerikkalaiset tai muut kansainväliset standardit. Tuotteen mukana tulee olla monikielinen käyttöopas. Lue ja ymmärrä nämä ohjeet ennen käyttöä. Tätä tuotetta käytetään vaarallisissa ympäristöissä – tuotteen käyttäjän tulee olla pätevä, tai koulutettu tuotteen käyttöön ja pätevän henkilön suorassa valvonnassa. Käyttäjän vastuulla on ymmärtää tuotteen oikea ja turvallinen käyttö, tuotteen käyttö vain sille tarkoitettuihin toimintoihin ja oikeiden turvatoimien noudattaminen. Ennen tuotteen käyttöä tulee tehdä pakollinen riskianalyysi sekä pelastussuunnitelma korkealla tehtäviin töihin. Valmistajaa tai jälleenmyyjää ei voida pitää vastuullisina mahdollisten vahinkojen, loukkaantumisien tai kuoleman tapausten sattuesssa, jos kyseessä on tuotteen väärinkäyttö. Varmista aina, että tuotteen kaikki osat ovat yhteensopivia, jotta järjestelmä toimii turvallisesti. Valmistusmateriaali: runko, levyt, pyörä ja laakerit alumiinia. Katso ISC esitteestä lisää tietoa.

Käyttövaatimukset

Tätä taljaa on tarkoitus käyttää työn asemoinnin tai pelastamisen osana tai kuorman vetämiseen. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi osana työturvallisuutta, pelastamisessa, puuhun kiivetessä tai työasemointiin. Talja lukkiutuu molempiin suuntiin, jos köysi vapautuu. Lukkiutunut köysi vapautuu vetämällä, jolloin voit jatkaa kuorman nostamista. Kuorman laskeutuminen pysähtyy, jos lasket köydestä irti. Lukkiutunut köysi vapautuu vetämällä siitä, jolloin voi jatkaa kuorman laskemista. On tärkeää, että köysi on kierretty köysipolun läpi ohjeiden mukaan. Väärin asennetun köyden takia laite ei toimi oikein. Laitetta käytettäessä tulee kiinnittää erityistä huomiota, ettei taljaa kuormiteta pikkuakselin ympäri tai rakenteessa olevaa akselia tai ankkuripistettä vasten, ellei sitä ole suunniteltu erityisesti tätä varten. Taljaa tulee käyttää yhdessä kansainvälisesti standardoitujen putoamissuojavarusteiden kanssa, ja ankkuripisteen tulee kestää painolastit. Pätevän henkilön tulisi tarkistaa, että laite on asennettu oikein. Jos tuotetta käytetään lähellä haitallisia kemikaaleja, liikkuvia koneita, sähkölaitteita tai teräviä reunoja, tulee kiinnittää erityistä huomiota turvallisuuteen. Märissä tai jäisissä olosuhteissa köydestä voi tulla liukas, jolloin tulee kiinnittää erityisesti huomiota turvallisuuteen.

Tarkastukset ja kunnossapito

Tuote tulee tarkastaa välittömästi ennen, käytön aikana ja sen jälkeen, jotta voidaan olla varmoja tuotteen oikeasta ja turvallisesta toiminnasta. Tämän lisäksi pätevän henkilön tulee tarkastaa tuote perusteellisesti kuuden kuukauden välein. Varmista, että kaikki liikkuvat osat toimivat oikein tarkastamalla onko taljassa näkyviä vahinkoja tai toimintahäiriöitä. Varmista, että laite lukkiutuu kun köydestä vedetään nopeasti. Ääriämpötilat, kemikaalit, ruoste, naarmut ja hankaus voivat vaikuttaa laitteen toimivuuteen. Laite tulee poistaa heti käytöstä, jos on syytä epäillä, ettei se toimi turvallisesti. Laitteen voi ottaa takaisin käyttöön vasta, kun pätevä henkilö todistaa kirjallisesti laitteen olevan jälleen turvallinen. Ainoastaan valmistaja tai hyväksytty huoltoliike saa korjata laitetta tai sen osia. Laitteen käyttöikä riippuu käytöstä ja huollosta, mutta voi toimia käytössä pidempään kuin viisi vuotta. Jos tuotetta on käytetty pitkään kuluttavissa olosuhteissa (esim. pölyisissä, hiekkaisissa, mutaisissa olotiloissa), tulee sen toimintakunto tarkastaa useammin ja käyttöikä voi lyhentyä.

Puhdistaminen

Tuote tulee puhdistaa säännöllisesti (tai jokaisen käytön jälkeen meriympäristössä) miedolla puhdistusaineella. Puhdistuksen jälkeen tuotteen annetaan kuivua. Liikkuvat osat tulee öljytä säännöllisesti kevyellä voiteluaineella kuten WD40 tai kuivalla PTFE voiteluaineella.

Säilyttäminen ja kuljettaminen

Tuote tulee säilyttää puhtaassa ja kuivassa tilassa, jossa ei ole syövyttäviä aineita tai kemikaaleja. Tuote tulee suojata vahingoilta kuljettamisen aikana.

HUOM

Jos olet epävarma tuotteen turvallisesta käytöstä, pyydä apua pätevältä henkilöltä tai tuotteen valmistajalta.

ISC on vastuullinen suunnittelija ja valmistaja. Otamme mielellämme vastaan palautetta käyttöohjeisiin tai koko tuotevalikoimaamme koskien. Lisää tietoa nettisivuiltamme www.iscwailes.com
© 2010 International Safety Components Ltd.

